



ЗАПРОС ПРЕДЛОЖЕНИЙ (ЗП)
(ОКАЗАНИЕ УСЛУГ)
Для основных назначений

УСЛУГИ ПО

Разработке и размещении онлайн информационных материалов

Подготовлено:

Миссией Международной организации по миграции в Таджикистане

734013, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, 2-й проезд ул. Азизбекова 22а

13.07.2022 года

ЗАПРОС ПРЕДЛОЖЕНИЙ

RFP No.: 4200284844

Миссия:	МОН в Республики Таджикистане
Название проекта:	«Таджикистан: усиление судебного преследования за торговлю людьми и поддержка жертв»
WBS:	PX.0275.TJ10.Q2.05.003
Название конкурса:	Разработка и размещение онлайн информационных материалов



International Organization for Migration (IOM)
The UN Migration Agency

Запрос на подачу Предложений

Миссия Международной организации по миграции (МОМ) в Республике Таджикистан (РТ), в рамках проекта «Таджикистан: усиление судебного преследования за торговлю людьми и поддержка жертв», финансируемого Международным бюро по контролю за наркотиками и охране правопорядка госдепартамента США (INL), намерена нанимать организацию/компанию, предоставляющую услуги по разработке и распространению онлайн информационных материалов.

МОМ приглашает Поставщиков Услуг предоставить Техническую и Финансовую Заявки для вышеупомянутых услуг. Подробности по поводу услуг представлены в прикреплённом Техническом Задании (ТЗ).

Поставщик услуг будет выбран на основании описанных в настоящем Запросе предложений – процедур, определения наилучшего соотношения цены и качества.

Настоящий Запрос на подачу предложений включает следующие документы:

- Раздел 1. Инструкции для Поставщиков Услуг
- Раздел 2. Техническое предложение
- Раздел 3. Финансовое предложение
- Раздел 4. Техническое задание
- Раздел 5. Типовой Контракт

Предложения должны быть переданы лично или доставлены почтой в офис МОМ по адресу: 734013, г. Душанбе, Республика Таджикистан, ул. Азизбекова 22А, второй проезд, или отправлены по электронной почте на адрес procurement.tj@iom.int не позднее 26 июля 2022 г. Предложения, полученные позднее указанного срока, рассматриваться не будут.

МОМ оставляет за собой право принять или отклонить любое из предложений, также, как и аннулировать процедуру отбора и отклонить все предложения в любой момент времени до присуждения контракта. При этом МОМ не несет никаких обязательств в отношении Поставщиков услуг Услуг/Организаций.

С уважением,

Кристина Транка
Глава Миссии МОМ в Таджикистане

МОМ поощряет организации использовать переработанные материалы или материалы, поступающие из надежных ресурсов или произведенных с использованием технологии, которая, имеет более низкие экологические следы.

Раздел 1 - Инструкция для Поставщиков Услуг

1. Введение

- 1.1 К участию в тендере на оказание необходимых услуг и к подаче Технического и Финансового предложения допускаются только Поставщики, удовлетворяющие установленные критерии. Предложение будет являться основой для переговоров о подписании контракта и, в конечном итоге, для подписания контракта с выбранным Поставщиком услуг.
- 1.2 Поставщик услуг должен ознакомиться с местными условиями и принимать их во внимание при подготовке предложения. Поставщик услуг может посетить офис MOM до представления своего предложения и принять участие в предварительной конференции, если подобное предусмотрено п. 4.3 настоящей Инструкции.
- 1.3 Поставщик услуг должен знать что расходы, понесенные им в связи с подготовкой предложения и ведением переговоров о заключении контракта, в том числе с посещением(ями) офис MOM, не подлежат возмещению в качестве прямых расходов в рамках данного задания.
- 1.4 Поставщик услуг не может быть нанят для задания, которое вступает в противоречие с его прежними или текущими обязательствами перед другими Поставщика услугми, или которое может поставить его в положение, когда он не в состоянии выполнить задание наилучшим образом в интересах MOM.
- 1.5 MOM не обязана принимать ни одно из предложений, и оставляет за собой право аннулировать процедуру отбора в любой момент времени до присуждения контракта. При этом MOM не несет никаких обязательств в отношении Поставщиков услуг.

2. Коррупция, Мошенничество, и Принуждения

2.1 Политика MOM требует, чтобы все сотрудники MOM, участники конкурса, производители, поставщики или продавцы соблюдали самые строгие этические нормы в течение конкурсного процесса и выполнения всех Контрактов. MOM обязана отклонить любое предложение участников конкурса или, где это применимо, расторгнуть соответствующий Контракт, если будет установлено, что Поставщик услуг вовлечен в коррупционные, мошеннические, принудительные действия или сговор. Во исполнение этой политики и для целей настоящего пункта MOM применяет следующие определения изложенных ниже терминов:

- Коррупционное действие означает предложение, дачу, получение или вымогательство, прямо или косвенно, каких-либо ценностей с целью оказать влияние на принятие решения закупочной организации/заказчика в процессе выбора Поставщика услуг или исполнения Контракта;
- Мошенническим действием признается любое действие или бездействие, в том числе предоставление неверной информации, что сознательно или по неосторожности вводит в заблуждение или является попыткой ввести в заблуждение закупочную организацию/заказчика в процессе закупок или исполнения Контракта с целью получения финансовой или иной выгоды и/или избегания ответственности;

- Сговором является тайная Контрактенность между двумя или более Поставщика услугми, чтобы искусственным путем повлиять на результаты конкурса с целью получения финансовой или другой выгоды;
- Принудительным действием считается прямое или косвенное причинение ущерба или вреда, или угроза причинения ущерба или вреда любому участнику конкурсного процесса в целях оказания ненадлежащего влияния на его действия в процессе выбора Поставщика услуг или на исполнение Контракта.

3. Конфликт Интересов

3.1 Все участники конкурсного процесса, в отношении которых установлено, что они имеют конфликт интересов, будут дисквалифицированы и отстранены от участия в данном конкурсе. Наличие у любого из потенциальных Поставщиков услуг конфликта интересов может определяться любым из обстоятельств, указанных ниже:

- Участник конкурса имеет общих с другим участником держателей контрольного пакета акций компании;
- Участник конкурса получает или получил какие-либо прямые или косвенные субсидии от другого участника;
- Для целей настоящего запроса предложений участник конкурса представлен одним и тем же лицом (организацией), что и другой участник;
- Участник конкурса имеет связи, непосредственно или через третьих лиц, которые дают ему возможность получать доступ к информации о конкурсе, или влиять на заявку другого участника, или влиять на принятие решения закупочной организации/заказчика в отношении данного конкурса;
- Участник конкурса подает более одной заявки на участие в данном конкурсе;
- Участник конкурса был задействован в качестве консультанта в разработке и подготовке технических спецификаций товаров и соответствующих услуг, которые являются предметом данного запроса предложения.

4. Уточнения и поправки к конкурсной документации

4.1 В любой момент до истечения крайнего срока подачи предложений МОМ может по любым причинам, так и в ответ на запрос пояснений, может изменить данный запрос предложений путем внесения поправок. Все Поставщики услуг, прошедшие предварительный отбор и получившие письменные приглашения, будут проинформированы о внесенной поправке.

4.2 Исполнители могут потребовать разъяснений(я) по любой части данного предложения. Запрос должен быть направлен в письменном виде или с помощью стандартных электронных средств и представлен МОМ по адресу, указанному в приглашении, по крайней мере за 5 (пяти) календарных дней до установленного срока представления и получения предложений. МОМ направит ответ на такой запрос в письменной форме или с помощью стандартных электронных средств связи.

4.3 Предтендерная конференция настоящим запросом предложений не предусмотрена.

5. Подготовка предложений

5.1 Предложение Поставщика услуг должно состоять из двух компонентов:

- а) Технического Предложения и
- б) Финансового Предложения.

- 5.2 Предложение, как и вся связанная с этим переписка Исполнителей и МОМ, должны быть на английском языке. Все отчеты, подготовленные выбранным Поставщиком услуг должны быть на английском языке.
- 5.3 Поставщики услуг должны тщательно изучить документы, составляющие данное Приглашение к участию в конкурсе малого гранта. Недостаточность предоставленной информации в соответствии с данным Приглашением может привести к отклонению предложения.

6. Техническое Предложение

- 6.1 При подготовке Технического предложения Поставщик услуг должен иметь в виду следующее:

- а) Если Поставщик услуг считает, что его уровень экспертизы является недостаточным для данного задания, он может повысить его путем объединения с индивидуальным консультантом(ами) и/или другими консультантами или организациями, создав совместное предприятие или заключив Контракт субподряда, в зависимости от обстоятельств. Поставщики услуг могут объединяться с другими консультантами, приглашенными к участию в данном тендере, или образовать совместное предприятие с консультантами, не приглашенными к участию в данном конкурсе, только получив на это одобрение МОМ. В случае создания совместного предприятия все партнеры должны нести ответственность порознь и солидарно и должны указать, кто будет выступать в качестве лидирующего партнера в данном совместном предприятии.
- б) В части формирования команды, Предложение должно основываться на количестве человек-месяцев, запланированном для профессиональных специалистов согласно оценкам Поставщика услуг. Альтернативные кандидаты на профессиональные позиции не должны включаться в Предложение.
- в) Является желательным, чтобы большинство предлагаемых ключевых профессиональных специалистов являлись штатными сотрудниками Поставщика услуг или имели долгосрочные и стабильные рабочие отношения с ней.
- г) Предлагаемые специалисты должны, иметь как минимум, 5 лет опыт работы выполнения аналогичных заданий.

- 6.2 Техническое предложение должно содержать следующую информацию, заключенную в стандартные формы Технического предложения TPF 1 - TPF 6 (Раздел 3).

- а) Краткое описание компании и предыдущий опыт реализации подобных проектов (TPF 2), в случае совместного предприятия – для каждого партнера. Необходимо также представить информацию, которая может помочь оценить надежность организации, включая каталоги, брошюры, финансовый и управленческий потенциал для выполнения соответствующих задач.
- б) Описание подходов, методологии и плана работы для выполнения задания (TPF-3). Любые комментарии или предложения относительно ТЗ, а также подробное описание того, как ваша организация может обеспечить выполнение ТЗ. Если запрашиваемая услуга имеет творческий характер, рекомендуется приложить чертежи, модели, рисунки или образцы.

- в) Предлагаемую команду профессиональных специалистов, с указанием области экспертизы, роли и задач каждого члена команды (TRF 4).
- г) Актуальные резюме специалистов, подписанные соответствующим специалистом и уполномоченным представителем организации, представившей Предложение (TRF 5). В резюме должны быть указаны период работы в организации, роль и круг обязанностей в различных заданиях в течение последних 5 лет.
- д) График работы (гистограмма), показывающие предполагаемое время проведения деятельности указано в плане работы (TRF-6).
- е) Подробное описание предлагаемой методологии и кадры для обучения, если ЗПП определяет обучение как конкретного компонента задания.

6.3 Техническое предложение должно полностью исключать какую-либо финансовую информацию.

7. Финансовое Предложение

- 7.1 При подготовке Финансового предложения Поставщики услуг должны учитывать требования и условия, изложенные в данном Приглашении. Финансовое предложение должно быть подготовлено с использованием форм FPF 1 - FPF 2 (Раздел 3).
- 7.2 Финансовое Предложение должно включать все расходы, связанные с заданием. Все предметы (товары), услуги и мероприятия, описанные в Техническом предложении, должны быть оценены индивидуально. Предполагается, что стоимость предметов (товаров), услуг и мероприятий Технического предложения, которые не оценены индивидуально, включена в стоимость других предметов (товаров) или мероприятий.
- 7.3 Поставщик услуг может являться плательщиком местных налогов в отношении сумм, подлежащих выплате по данному конкурсу. Налоги, связанные с персоналом Поставщика услуг, должны быть включены в Финансовое предложение, т. е. ставки вознаграждения персонала должны включать налоги. Однако НДС не должен быть включен в Финансовое предложение.
- 7.4 Исполнители должны указать цены своих услуг в национальной валюте Таджикистана (Сомони).
- 7.5 Финансовое Предложение должно действовать в течение 45 календарных дней. В течение этого периода Поставщик услуг должен обеспечивать готовность профессиональных специалистов приступить к выполнению задания. МОМ приложит максимально возможные усилия для завершения переговоров и присуждения Контракта в течение срока действия Предложения. Если МОМ пожелает продлить срок действия предложений, Поставщик услуг имеет право отказаться от продления срока действия своего Предложения.

8. Подача, получение и вскрытие конвертов с предложениями

- 8.1 Поставщик услуг имеет право представить только одно Предложение. Если Поставщик услуг подает более одного Предложения или принимает участие в более чем одном Предложении, такие Предложения, будут дисквалифицированы.
- 8.2 Оригинал Предложения (как Технического, так и Финансового) должны быть подготовлены несмываемыми чернилами. Предложение не должно содержать исправлений, за исключением случаев, когда необходимо исправить ошибки, допущенные самими Поставщика услугми. Любые такие поправки и исправления должны быть завизированы лицом (лицами), подписавшим(и) Предложение.

- 8.3 Поставщик услуг должен представить один оригинал и одну копию Предложения. Каждый экземпляр Технического предложения и Финансового предложения должен быть помечен "Оригинал" или "Копия", соответственно. Если имеются какие-либо расхождения между оригиналом и копией Предложения, оригинал является определяющим.
- 8.4 Оригинал и все копии Технического предложения должны быть помещены в запечатанный конверт, четко обозначенный «ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ». Аналогичным образом оригинал Финансового предложения должен быть помещен в запечатанный конверт, четко обозначенный «ФИНАНСОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ» с предупреждением «НЕ ОТКРЫВАТЬ ВМЕСТЕ С ТЕХНИЧЕСКИМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ». Оба конверта должны быть помещены во внешний конверт, который должен быть запечатан. На внешнем конверте должен быть адрес получателя Предложения, номер проекта, название проекта и имя Поставщика услуг.
- 8.5 Предложения должны быть доставлены в МОМ в соответствии с местом, датой и временем, указанными в Запросе предложений или любыми иными новыми местом и датой, установленными МОМ. Любое Предложение, доставленное Поставщиком услуг по истечении окончательного срока приема предложений, установленного МОМ, будет объявлено "Опоздавшим", не будет принято МОМ и будет возвращено Заявителю нераспечатанным.
- 8.6 После окончания срока подачи конкурсных предложений, все Технические предложения сначала будут вскрыты Комитетом по оценке предложений и присуждению Контракта (КОППК). Финансовые предложения остаются запечатанными до тех пор, пока все представленные Технические предложения не будут открыты и оценены. КОППК имеет право принимать решение, открывать ли Предложения публично или нет.

9. Оценка Предложений

- 9.1 После того, как Предложения были переданы КОППК и в течение периода оценки, Поставщика услуг, представившим свои Предложения, запрещается вступать в любой контакт с любым членом КОППК, а также его Секретариатом в отношении вопросов, связанных с их Предложениями. Любая попытка со стороны Поставщиков услуг повлиять на МОМ в процессе изучения, оценки, ранжирования Предложений и вынесения рекомендаций по присуждению Контракта может привести к отстранению Поставщика услуг от участия в конкурсе.

10. Оценка Технического Предложения

- 10.1 Вся процедура оценки, в том числе представление результатов и утверждение уполномоченным органом, должна быть завершена в срок, не более 21 календарных дней после даты окончания приема Предложений.
- 10.2 КОППК оценивает Предложения на основе их соответствия требованиям Технического задания, соответствия требованиям Приглашения к участию в тендере и путем применения критериев, подкритериев оценки и бальной системы. Каждое оцениваемое Предложение получит технический балл (St). Предложение с наибольшим количеством баллов будет идентифицировано как Предложение с наивысшей оценкой/Лидер рейтинга предложений.
- 10.3 Предложение, не отвечающее основным требованиям ТЗ или не достигшее минимального технического балла, которое считается 70%, будет отклонено на данном этапе.

10.4 Технические предложения Поставщиков услуг будут оцениваться на основе следующих критериев:

(i) Опыт Поставщика услуг, соответствующий специфике заданий 30

Итоговый балл критерии (i): 30

(ii) Соответствие предложенной методологии и рабочего плана Техническому заданию:

а) Технический подход и методология 20

б) План работы 10

в) Организация и кадровое обеспечение 10

Итоговый балл критерии (ii): 40

(iii) Квалификация и компетентность основных специалистов в области задания:

а) Руководитель группы 13

б) Специалисты и инженеры 12

в) Вспомогательный персонал 5

Итоговый балл критерии (iii): 30

Минимальный проходной балл (St), по технической оценке, составляет: 70% баллов

10.5 Техническое предложение не будет рассматриваться, и оцениваться в любом из следующих случаев:

а) несвоевременное представление, т. е., после установленного срока;

б) несоблюдение любого из технических требований и условий, предусмотренных Тендерным документом.

11. Оценка Финансового Предложения

11.1 После завершения оценки Технического предложения, МОМ уведомляет тех Поставщиков услуг, Предложения которых не набрали минимальный проходной балл или были признаны несоответствующими требованиям Запроса предложений, с указанием, что их Финансовые предложения будут возвращены нераспечатанными по завершению процедуры отбора.

11.2 МОМ одновременно уведомляет Поставщиков услуг, набравших минимальный проходной балл, и сообщает дату вскрытия Финансовых Предложений. КОППК имеет право принять решение, открывать ли Финансовые предложения публично или нет.

11.3 КОППК определяет полноту Финансового предложения, проверяя наличие всех необходимых форм, а также наличие оценки всех требуемых компонентов.

11.4 КОППК будет исправлять любые ошибки, допущенные Поставщика услуги в вычислениях. В случае расхождений между промежуточными результатами в вычислениях и итоговой суммой определяющую роль будет играть промежуточный результат. В случае расхождения между суммами прописью и цифрами, определяющую роль играет сумма прописью. Кроме того, МОМ будет считать, что предметы (товары) и мероприятия, описанные в Техническом предложении, но не оцененные в Финансовом предложении, включены в цены других предметов или мероприятий.

- 11.5 Финансовые предложения Поставщиков услуг, которые набрали минимальный проходной балл, будут вскрыты. При этом самое низкое по цене Финансовое предложение (F1) получит финансовый балл (Sf) равный 100. Финансовый балл (Sf) других Финансовых предложений рассчитывается по следующей формуле:

$$Sf = 100 \times FI / F$$

Где:

Sf – это финансовый балл рассматриваемого Финансового предложения,

FI – цена самого низкого Финансового предложения, и

F – цена рассматриваемого Финансового предложения.

Предложения должны быть выстроены по порядку в соответствии с их суммарным баллом (Sc), объединяющим технический балл (St) и финансовый балл (SF) с применением коэффициентов (Т = коэффициент Технического предложения = 0.70, F = коэффициент Финансового предложения = 0.30; T + F = 1)

$$Sc = St \times T\% + Sf \times F\%$$

Поставщик услуг, получивший в сумме (технический балл и финансовый балл) наивысшей балл, будет приглашен на переговоры.

12. Переговоры

- 12.1 Целью переговоров является достижение согласия по всем пунктам и подписание Контракта. Ожидаемая дата переговоров по Контрактам является **30 июля 2022 г.**
- 12.2 Переговоры будут включать в себя: а) обсуждение и уточнение Технического Задания (ТЗ) и объема услуг; б) Обсуждение и доработка методологии и программа работы, предложенной Поставщиком услуг; с) Рассмотрение совместимость квалификации и подходящие компенсации, количество людей-месяцев и персонала, который будет назначен на работу, и график мероприятий (комплектования график); г) Обсуждение услуг, оборудование и данных, если таковые были предоставлены МОМ; е) Обсуждение финансового предложения, представленное Исполнителем; и е) Подготовка Контракта. МОМ составляет протокол переговоров, который будет подписан обеими сторонами: МОМ и Исполнителем.
- 12.3 Финансовые переговоры будут включать в себя разъяснения по налоговым обязательствам и то, каким образом таковые будут отражены в Контракте, а также согласование и отражение в Контракте технических изменений (если имеются) в стоимости услуг. Если нет особых причин, финансовые переговоры не будут затрагивать ни ставки вознаграждения сотрудников, ни другие расходы, содержащиеся в Предложении.
- 12.4 Выбрав Поставщика услуг на основании, среди прочего, оценки предлагаемых ключевых профессиональных специалистов, МОМ рассчитывает, что Контракт будет заключен именно на условиях участия в задании специалистов, указанных в Предложении. Перед проведением переговоров по Контракту МОМ потребует гарантий того, что данные специалисты будут действительно готовы приступить к работе над заданием. МОМ не будет рассматривать возможные замены специалистов во время переговоров, если только обе стороны не пришли к Контрактенности о том, что необоснованная задержка в процедуре отбора делает такую замену неизбежной или замена обусловлена такими причинами, как смерть или потеря трудоспособности специалиста. В противном случае, а также, если будет установлено, что специалисты были указаны в Предложении без подтверждения их готовности к работе, Поставщик услуг может быть дисквалифицирован. Каждый

предложенный для замены специалист должен иметь квалификацию и опыт, эквивалентные или более высокие, чем кандидат, предложенный изначально.

- 12.5 Все соглашения, достигнутые в ходе переговоров, будут в дальнейшем отражены в описании услуг и будут являться частью Контракта.
- 12.6 На заключительном этапе переговоров будет рассмотрен проект Контракта, который является частью данного Приглашения (Раздел 5). В завершение переговоров МОМ и Поставщик услуг парафируют согласованный Контракт. Если в ходе переговоров стороны не достигли согласия, МОМ приглашает следующего в рейтинге Поставщика услуг для проведения переговоров. Если переговоры по-прежнему не приведут к успеху, МОМ повторяет данный процесс со следующим кандидатом в рейтинге Поставщиков услуг, пока переговоры не будут успешно завершены.

13. Присуждение Контракта

- 13.1 Контракт присуждается посредством уведомления Поставщика услуг, получившего самую высокую оценку Предложения, о присуждении Контракта, которое следует за переговорами и последующим квалификационным отбором. После этого МОМ незамедлительно уведомляет других Поставщиков услуг, находящихся в «коротком списке», что они не были отобраны, и им возвращаются их нераспечатанные Финансовые предложения. Уведомления также будут отправлены тем Поставщика услуг, которые не прошли техническую оценку.
- 13.2 Ожидается, что Поставщик услуг приступит к выполнению задания не ранее **10 августа 2022 г.**

14. Конфиденциальность

- 14.1 Информация, относящаяся к оценке предложений и рекомендаций, касающихся присуждения Контракта, не подлежит разглашению Поставщика услуги, которые представили свои Предложения или другим лицам, официально не связанным с этим процессом. Неправомерное использование любым из Поставщиков услуг конфиденциальной информации, связанной с процессом отбора, может привести к отстранению Поставщика услуг от участия в конкурсе и может подпадать под действие положений политики МОМ по борьбе с мошенничеством и коррупцией.

Раздел 2. Техническое предложение

TPF 1: Форма подачи Технического предложения

[Место, Дата]

Кому: *Главе Миссии МОМ
Кристине Транка,
2-й проезд ул. Азизбекова, 22а,
г. Душанбе, Республика Таджикистан*

Дамы и господа,

Мы, нижеподписавшиеся, предлагаем свое Предложение на разработку и размещение онлайн информационных материалов в соответствии с Вашим Приглашением к участию в конкурсе от 13 июля 2022 г. Настоящим мы представляем наше Предложение, которое включает в себя Техническое предложение и Финансовое предложение в отдельном запечатанном конверте.

Если переговоры по Контракту будут проводиться по окончании срока действия Предложения, мы обязуемся вести переговоры на основе предложенного персонала. Наше Предложение носит юридически обязательный характер и может быть изменено в результате переговоров по Контракту.

Мы признаем и принимаем право МОМ на изучение и проверку всех документов, связанных с нашим Предложением, независимо от того, будет ли в результате рассмотрения данного Предложения подписан Контракт с МОМ.

Мы понимаем, МОМ не обязана принимать любое из полученных предложений.

С уважением,

Подпись уполномоченного лица:

Имя и должность:

Название организации:

Адрес:

TPF 2: Организация Поставщика услуг

[Представьте здесь подробное описание Вашей организации, предыдущий опыт реализации подобных проектов, т.д.]

TPF 3: Описание подхода, методологии, а также рабочий план выполнения задания

[Описание подхода/сценария, методологии и плана работы, как правило, 2-4 страниц. Включите Ваши любые предположения или комментарии относительно данных, услуг поддержки и других аспектов, указанных в ТЗ или те, которые посчитаете нужными, а также подробное описание того, как ваша организация может обеспечить выполнение ТЗ.]

TRF 4: Состав команды и распределение задач

1. Технические эксперты/Руководящий персонал

Ф.И.О.	Должность	Роль/задача

2. Вспомогательный /административно-технический персонал

Ф.И.О.	Должность	Роль/задача

TRF 5: Формат резюме предлагаемых профессиональный специалистов

Предлагаемая позиция: _____
Название организации/компании: _____
Ф.И.О.: _____
Профессия: _____
Дата рождения: _____
Период работы в компании/ организации: _____
Национальность: _____
Членство в профессиональных организациях: _____

Подробно о выполненных задачах: _____

Основные квалификации:

[Описание опыта и профессиональной подготовки сотрудника, наиболее соответствующих задачам проекта. Опишите роль и функции сотрудника в аналогичных заданиях, выполненных ранее, укажите даты и места работы (примерно полстраницы).]

Образование:

[Укажите колледж/университет и другое специализированное образование сотрудника, укажите названия учебных заведений, период обучения и полученные звания/степени/дипломы (1/4 страницы)]

Опыт работы:

[Начиная с настоящей позиции, перечислите в обратном порядке каждое место работы. Перечислите все должности, занимаемые сотрудником после окончания учебного заведения с указанием дат, названий организаций-работодателей, должностей и местонахождения компаний/организаций. В отношении опыта за последние десять лет также укажите виды выполненных работ и, если применимо, укажите клиентов (около двух страниц).]

Языки:

[Для каждого языка укажите степень владения: отлично, хорошо, удовлетворительно или плохо в разговорной речи, чтении и письме.]

Сертификат/Подтверждение:

Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что по имеющейся у меня информации, эти данные обо мне являются достоверными и верно описывают меня, мою квалификацию и опыт. Я осознаю, что любое умышленное искажение представленных здесь данных может привести к моей дисквалификации или увольнению (если применимо).

Дата: _____

[Подпись сотрудника и уполномоченного представителя компании] День/Месяц/Год

Ф.И.О. сотрудника: _____

Ф. И. О. уполномоченного представителя: _____

ТРФ 6: График Работ

Изучение ситуации и другая деятельность														
No.	Деятельность / Описание работы	Длительность												Количество месяц (Итого)
		1й	2й	3й	4й	5й	6й	7й	8й	9й	10й	11й	12й	
1														
2														
3														
4														
5														

Поставщик услуг может использовать свой шаблон

Раздел 3 – Финансовое предложение – стандартные формы

FPF 1: Форма подачи финансового предложения

[Местонахождение, дата]

Кому: *Главе Миссии МОМ
Кристина Транка,
2-й проезд ул. Азизбекова, 22а,
г. Душанбе, Республика Таджикистан*

Дамы/господа,

Мы, нижеподписавшиеся, предлагаем свое Предложение на разработку и размещение онлайн информационных материалов в соответствии с Вашим Запросом предложений от 13 июля 2022 г и нашим Предложением (Техническим и Финансовым). Мы представляем Вам наше Финансовое предложение на сумму *[сумма прописью и цифрами]*. Данная сумма не включает НДС, который оценен нами в размере *[сумма(ы) прописью и цифрами]*.

Наше Финансовое предложение носит юридически обязательный характер, с учетом изменений, внесенных в результате переговоров по Контракту, вплоть до истечения срока действия Предложения *[вставьте срок действия]*.

Мы признаем и принимаем право МОМ на изучение и проверку всех документов, связанных с нашим Предложением, независимо от того, будет ли в результате рассмотрения данного Предложения подписан Контракт с МОМ.

Мы подтверждаем, что мы ознакомились, поняли и принимаем Инструкцию для Поставщиков услуг, Техническое задание (ТЗ), проект Контракта, положения, касающиеся квалификации Поставщика услуг, все изданные информационные бюллетени и другие приложения и дополнения, направленные нам вместе с Запросом предложений.

Мы понимаем, МОМ не обязана принимать любое из полученных предложений.

С уважением,

Подпись уполномоченного лица:

Имя и должность:

Название организации:

Адрес:

FPF 2: Разбивка Вознаграждения по задачам (мероприятиям)

[Информацию, представленную в данной форме, следует использовать только для осуществления платежей Поставщику услуг по возможным дополнительным услугам, запрашиваемым MOM]

1.Разработка информационных материалов		Ед.изм	Кол-во	Цена	Сумма
Итого					-
2.Размещение онлайн информационных материалов на web-платформах на основе просмотра в течении 1 года					
Web-контенты	Формат и размер	Кол-во просмотров в месяц	Кол-во месяц	Цена	Сумма
Итого					-
Общая сумма					-

Поставщик услуг может использовать свой шаблон

Подпись уполномоченного лица:
Ф.И.О. и должность:

Раздел 4 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

Справочная информация: углубленное исследование внутренней торговли людьми в Таджикистане, проведенное МОМ в 2017 году, показало, что внутренняя торговля людьми (ВТЛ) происходит по всей стране, при этом женщины становятся все более уязвимыми для сексуальной эксплуатации, а мужчин принуждают к принудительному труду [1]. Цель этого проекта - внести вклад в улучшение национальных мер по борьбе с торговлей людьми, включая торговлю людьми внутри страны. Ожидается, что проект внесет вклад в улучшение работы Правительства Таджикистана (ПТ) по предотвращению, защите и судебному преследованию случаев торговли людьми, а также усилит межведомственную координацию, проект будет подчеркивать для сотрудников правоохранительных органов и государственных чиновников важность своевременное и надлежащее отражение усилий и достижений Таджикистана в противодействии торговле людьми. Проект будет способствовать совершенствованию навыков отчетности государственных органов в соответствии с законодательством Таджикистана о борьбе с торговлей людьми и международными стандартами. Внутренняя торговля людьми, то есть торговля людьми, осуществляемая в пределах страны, до сих пор не получила широкого внимания, за исключением предотвращения детского труда и принудительного труда учащихся студентов, единственной формы торговли людьми внутри страны, о которой прямо упоминается в Таджикском национальном плане действий. Таким образом, официальных данных о торговле людьми внутри страны по-прежнему мало, и по внутренним делам о торговле людьми не проводилось расследования или уголовного преследования в соответствии с законодательством Таджикистана о борьбе с торговлей людьми и международными стандартами.

Основываясь на выявленных пробелах, предлагаемый проект будет: 1) улучшать работу государственных учреждений по судебному преследованию внутренних/международных дел о ТЛ и совершенствовать правовую базу, укреплять потенциал таджикских правоохранительных органов по расследованию и судебному преследованию по ТЛ, посредством наращивания потенциала и обучения; 2) во время расследования ТЛ и судебного преследования правоохранительными органами способствовать применению подходов, ориентированных на потерпевших, их посттравматических стрессах и переживших насилие; 3) повышать осведомленность населения о рисках, связанных с торговлей людьми и эксплуатацией, а также о средствах предотвращения рисков, связанных с торговлей людьми и эксплуатацией.

Жертвы торговли людьми по-прежнему воспринимаются правоохранительными органами как преступники (правонарушители). Адвокаты, представляющие интересы потерпевших в ходе предварительного следствия и судебного разбирательства, часто сталкиваются с открытыми обвинениями против себя и своих клиентов, иногда также со стороны самих следователей. Кроме того, механизмы предоставления бесплатной юридической помощи жертв торговли людьми (ЖТЛ) по-прежнему отсутствуют в законодательстве Таджикистана и не включаются в рамки проводимых в стране реформ по предоставлению бесплатной юридической помощи уязвимым группам населения. В результате нарушения прав жертв торговли людьми преступники остаются безнаказанными и продолжают получать большую прибыль.

Для решения проблем, связанных с ограниченным доступом населения к информации, наличием понимания услуг и путей направления к специалистам, МОМ намеревается распространять информацию через социальные сети и веб-платформы. Таким образом, в рамках проекта будут разработаны информационные онлайн-материалы, которые будут публиковаться и распространяться среди наиболее уязвимых групп (мигранты, въезд которых запрещен, жертвы домашнего насилия, безработные, молодые девушки, женщины без образования, люди живущие на улице и т. д.) для информирования населения о рисках внутренней торговли людьми, методах вербовки и принуждения,

средствах контроля, контактах служб, горячих линиях для информации и направления возможных случаев и другой соответствующей информации. Чтобы оценить эффективность онлайн-кампаний по повышению осведомленности, MOM будет проводить мониторинг используемых платформ.

Проект MOM, в рамках которого нанимается НПО: «Таджикистан: усиление судебного преследования за торговлю людьми и поддержка жертв».

Темы, требующие отражения в онлайн информационных материалах:

1. Торговля людьми, международная и внутренняя торговля людьми, риски и все виды торговли людьми, безопасная миграция и риски нерегулярной миграции, методы вербовки и принуждения, средства контроля, контакты служб, горячие линии для информации и направления возможных случаев и другая соответствующая информация
2. Основные меры, которые принимаются в рамках государственной политики Таджикистана в сфере торговли людьми, безопасной миграции и защиты прав мигрантов и жертв торговли людьми
3. Предоставление веб-ссылки на веб-страницу MOM в Таджикистане, на онлайн-баннеры, созданные для направления аудитории, чтобы люди имели доступ к дополнительной информации о программе противодействия торговле людьми
4. Роль семьи в предотвращении нежелательных последствий миграции.

Исполнитель обязуется выполнить следующие задачи:

1. Предоставить предложение по размещению онлайн информационных материалов и как привлечь наибольшую целевую аудиторию по минимальной цене;
2. Разработка 10 (десяти) онлайн информационных материалов по согласованию с MOM, в среднем по одному в месяц, включая рор-уп (всплывающие) сообщения, онлайн медийную/баннерную и отсылочную рекламу, инфографику по вопросам торговли людьми, безопасной миграции и реинтеграционной помощи уязвимым мигрантам и жертвам торговли людьми, указав при этом с стоимость охвата для 500,000/1,000,000/2,000,000/3,000,000 (за один месяц) пользователей в разрезе по соцсетям, по медийным и баннерным сетям;
3. Возраст от 16 до 65 лет для целевых групп (мужчины, женщины) (геолокация Республика Таджикистан, Республика Казахстан и Российская Федерация);
4. Разработка статистики и HTML (flash баннера) на основе материалов, предоставленных MOM;
5. Использование инструментов контекстной рекламы для продвижения и распространения информационных материалов MOM (баннеры и видео материалы) в Интернете, включая размещение соответствующих онлайн-продуктов, но не ограничиваясь социальными сетями, такими как YouTube Ads и соответствующие каналы YouTube, Google Display Network, Google Lead Ads, Facebook / Yandex Ads, Instagram Ads, Telegram Ad платформы и/или посты в соответствующих Телеграм каналах, mail.ru/ok/vk и популярными новостными сайтами с указанием стоимости охвата для 500,000/ 1,000,000 /2,000,000 /3,000,000 (за один месяц) пользователей;
6. Обеспечение рекламы и продвижения веб-сайта MOM с использованием вышеупомянутых инструментов;
7. Обеспечение целевой (таргетинг) онлайн информации с учетом гендерных, половых, возрастных характеристик целевой аудитории MOM, включающей трудовых мигрантов и членов их семей, мигрантов, имеющих запрет на въезд в РФ, Казахстан и жертв торговли людьми. Ранжирование и выборка аудитории также по социальным интересам, предпочтениям и ключевым запросам в поисковиках;
8. Предоставление MOM статистических данных касательно количества просмотров, кликов, лайков и проследований по реферальным ссылкам. Предоставлять MOM любые данные относительно эффективности и охвата онлайн-материалами каждый месяц;

9. Сроки производства и размещения онлайн-продуктов с 10 августа 2022 г. по 10 мая 2023 г.;
10. Регулирование всей работы с Координатором проекта Отдела защиты (Protection Unit);
11. Исполнение иных обязанностей, которые будут поручены по мере необходимости.

Осязаемые и измеримые результаты задания:

- Разработанные онлайн материалов (всплывающие сообщения, баннерная реклама, инфорграфика), а также успешно реализованные маркетинговые кампании;
- Охваченная с помощью онлайн информационных материалов целевая аудитория MOM.

Показатели эффективности для оценки результатов (стоимости услуг, оказываемых в связи с их стоимостью):

- Количество разработанных онлайн материалов
- Количество людей, просмотревших и ознакомившихся с онлайн материалами
- Количество бенефициаров, населения и других заинтересованных сторон, повысивших осведомленность и понимание по вопросам торговли людьми, безопасной миграции, защиты прав трудовых мигрантов и ЖТЛ, а также рисков торговли людьми;

Рабочий план:

Срок реализации проекта - 9 (девять) месяцев с момента подписания Соглашения.

Раздел 5 – Стандартная Форма контракта

Договор на оказание услуг Между Международной Организации по Миграции и [назовите другую сторону] по [Вид услуги]

1. Введение и Приложения

Поставщик услуг обязуется оказать МОМ услуги по [укажите тип услуги] в соответствии с условиями настоящего Договора и Приложениями к нему, если таковые имеются.

Следующие документы являются неотъемлемой частью настоящего Договора:

Следующие документы являются неотъемлемой частью настоящего Договора:

[добавьте или удалите как положено]
Расценочная Форма
Ценовой График
Извещения о Присуждении Гранта/NOA

2. Стороны

Настоящий Договор заключается между Представительством Международной организации по миграции (МОМ) [XXX], [адрес Миссии], в лице [Имя, Главы Миссии], [Имя другой стороны], [адрес], в лице [Имя, Должность, представителя другой стороны], в дальнейшем будет называться Поставщик услуг.

Где это уместно, включать расположение и как часто и т.п. услуги должны быть предоставлены. Перечислить все результаты и даты их представления, если это применимо. Это может быть необходимо приложить описание Услуг в качестве приложения.

3. Предоставляемые услуги

3.1 Поставщик услуг обязуется оказать следующие услуги Заказчику:

[Назовите услуг которые должны быть выполнены. Где это уместно укажите местоположение и как часто услуги должны быть выполнены и т.д. Перечислите все подлежащие доставке услуги и их представления, если это применимо. Возможно необходимо прикрепить описание услуг в качестве приложения]

3.2 Поставщик услуг обязуется оказать услуги от [дата] и завершить [дата].

3.3 Поставщик услуг обязуется оказать Услуги, указанные в настоящем Договоре в строгом соответствии с требованиями настоящего пункта Договора и Приложений прикрепленных к нему.

4. Расходы и оплаты

4.1 Общая оплата за услуги согласно данной Соглашении должно быть USD XXX.

4.2 Поставщик услуг обязуется выставить счет МОМ после завершения оказания всех услуг: [услуги, стоимость,]

4.3 Оплата должна быть произведена в течение [укажите дни] после того как МОМ получит и утвердит счет. Оплата производится в [Валюта] [банковским переводом] на следующий счет: [укажите детали счета Поставщика услуг].

4.4 Поставщик услуг несет ответственность за уплату всех налогов, пошлин, сборов и расходов, определяемых для Поставщика услуг согласно условиям настоящего Договора..

4.5 МОМ имеет право отсрочить оплату части или всего платежа за оказываемые Услуги до тех пор, пока Поставщик услуг не завершит выполнение услуг, качество которых будет удовлетворять требованиям МОМ.

5. Гарантии

Поставщик услуг гарантирует:

- а) Организация является платежеспособной и лицензированной, обладает надлежащими кадровыми ресурсами, оборудованием, компетенцией, профессионализмом и знаниями,

необходимыми для полного и удовлетворительного оказания Услуг, в течение установленного срока, согласно настоящему Договору;

- b) Соблюдает все соответствующие нормы и законы, правила и инструкции в период выполнения обязательств по настоящему Договору;
- c) При любых обстоятельствах Поставщик услуг обязуется действовать в интересах Заказчика
- d) Никто из представителей Заказчика или третьих лиц не имеют права получать прямые или косвенные выгоды, вытекающие из настоящего Договора;
- e) Поставщик услуг не может искажать или скрывать важные факты при выполнении условий настоящего Договора;;
- f) Поставщик услуг, его сотрудники и акционеры/учредители/участники, которые ранее не были признаны Заказчиком, не имеют право заключать контракты;
- g) В случае невыполнения обязательств по настоящему Договору Исполнителю будут выставлены страховые выплаты;;
- h) Поставщик услуг должен соблюдать этические нормы поведения при выполнении условий настоящего Договора, которые включают в себя недопущение дискриминации и эксплуатации, а также деятельности, несовместимой с правами, закрепленными в Конвенции о правах ребенка;;
- i) Стоимость, указанная в разделе 4 данного соглашения представляет собой единственный способ вознаграждения по настоящему Договору. Поставщик услуг не должен принимать ради своей личной выгоды вознаграждения, скидки и подобные платежи в связи с деятельностью в рамках настоящего Договора или выполнения обязательств в соответствии с ним. Поставщик услуг гарантирует, что любые субподрядчики, их сотрудники или агенты также не должны принимать дополнительные вознаграждения.

ii. Поставщик услуг также гарантирует::

- a) Предпринимать надлежащие меры по предотвращению сексуальной эксплуатации и насилия (СЭН) со стороны ее работников и других вовлеченных и контролируемых Исполнителем лиц, осуществляющих деятельность в рамках данного Договора. Кроме того, Поставщик услуг должен воздержаться от обмена деньгами, товарами, услугами, которые находятся в их распоряжении в рамках настоящего Договора, на сексуальные услуги или по предотвращению любого сексуального поведения, которое является эксплуатацией или насилием по отношению к другому лицу.
- b) Препятствовать сексуальным отношениям между своими сотрудниками и представителями Заказчика, а также между иными лицами, вовлеченными в деятельность и контролируемые Исполнителем в осуществлении любых видов деятельности согласно настоящему Договору.
- c) Принимать соответствующих меры, гарантируемые, что его сотрудники и иные лица, вовлеченные в деятельность и контролируемые Исполнителем в осуществлении любых видов деятельности согласно настоящему Договору, не вступают в сексуальные связи с детьми (лицами младше 18 лет), независимо от возраста совершеннолетия, принятого в данной местности. Ошибочное мнение о возрасте ребенка не является оправданием. Этот запрет не распространяется на сотрудников и других лиц, вовлеченных в деятельность и контролируемых Исполнителем в осуществлении любых видов деятельности согласно настоящему Договору, которые законно состоят в браке с лицами младше 18 лет, но старше возраста брачного совершеннолетия в стране их гражданства.
- d) Информировать о любых жалобах и претензиях, касательно случаев возможной СЭН со стороны своих сотрудников и иных лиц, вовлеченных в деятельность и контролируемых Исполнителем в осуществлении любых видов деятельности согласно настоящему Договору.
- e) Принимать необходимые меры для расследования заявлений и подозрений в СЭН и принимать все соответствующие исправительные меры, в том числе административные меры, в отношении сотрудников или лиц, вовлеченных в деятельность и контролируемых Исполнителем в осуществлении любых видов деятельности согласно настоящему Договору, которые были признаны виновными в совершении СЭН.
- f) Неспособность Поставщика услуг принять превентивные меры против СЭН, надлежащим образом сообщать Заказчику о претензиях и сомнениях касательно СЭН и расследовать такие заявления или принимать исправительные меры при возникновении случаев СЭН, послужит основанием для расторжения настоящего Договора.
- g) В случае заключения субподрядного договора, утвержденного Заказчиком согласно настоящему Договору, Поставщик услуг должен получить письменное согласие со стороны всех субподрядчиков о принятии ими всех вышеперечисленных условий и о включении их во все субподрядные договоры.

6. Аудит

Поставщик услуг обязуется хранить финансовые записи, сопутствующие документы, в соответствии с общепринятыми принципами учета для детального подтверждения расходования средств, предоставляемых Заказчиком по настоящему Договору. Поставщик услуг должен сделать эту документацию доступной для представителей Заказчика в любое время до истечения 7 (семи) лет с даты последнего платежа для проверки, аудита и воспроизведения. По требованию, работники Поставщика услуг должны быть доступны для собеседования.

7. Подрядчик

Поставщик услуг обязуется оказывать услуги в соответствии с настоящим Договором в качестве независимого подрядчика, а не как сотрудник, партнер или агент Заказчика.

8. Разрешение споров

Возникающие споры стороны обязуются урегулировать путем переговоров. В случае если соглашение не может быть достигнуто, Стороны имеют право обратиться в международный арбитражный суд, согласно правилам Комиссии ООН по праву международной торговли. При этом решение суда является окончательным и обязательным к исполнению обеими Сторонами.

9. Нарушение сроков/ Неисполнение обязательств

9.1 Если, по каким-либо причинам Поставщик услуг не выполняет или не может выполнять свои обязательства согласно настоящему Договору в соответствии с проектным документом, он должна поставить в известность и предоставить подробный отчет Заказчику в письменном виде незамедлительно. В случае задержки или неисполнения, Заказчик оставляет за собой право по собственному усмотрению принимать действия, которые считает оптимальными или необходимыми при данных обстоятельствах, включая наложение штрафных санкций за задержки или расторжение настоящего Договора.

9.2 Ни одна из сторон не несет ответственность за задержку или неспособность выполнения обязательств в рамках настоящего Договора, если данная задержка или неспособность являются результатом форс-мажорных обстоятельств, таких как гражданские беспорядки, военные действия, стихийные бедствия и другие обстоятельства, находящиеся вне контроля договаривающихся сторон. В этом случае, сторона обязуется немедленно уведомить другую сторону в письменном виде о существовании таких обстоятельств или о возможности задержки.

10. Конфиденциальность

Вся информация и знания, вытекающие из настоящего Договора, должны рассматриваться как строго конфиденциальные. Поставщик услуг обязуется не разглашать эту информацию третьим лицам без предварительного согласия Заказчика. Поставщик услуг обязуется соблюдать Принципы МОМ по защите данных, в случае, если он собирает, получает, передает или хранит любую личную информацию, связанную с 32 исполнением данного Договора. Данное обязательство остается в силе и с истечением срока действия данного Договора.

11. Уведомления

Любые уведомления, касающиеся исполнения настоящего Договора, будут приняты к рассмотрению, если оформлены письменно и доставлены, или отосланы почтой за счет отправителя или по факсу, другой Стороне по адресу:

[\[укажите адрес МОМ\]](#)

[\[укажите адрес Поставщика услуг\]](#)

12. Использование логотипа МОМ

Официальный логотип и название МОМ могут быть использованы Исполнителем лишь в связи с исполнением настоящего Договора и с предварительного письменного разрешения Заказчика.

13. Интеллектуальная собственность

Все права на интеллектуальную собственность и другие права собственности, включая патенты, авторские права, торговые марки, право собственности на информацию, полученные в ходе оказания услуг, законно принадлежат Заказчику, включая, без каких-либо ограничений, право на использование, воспроизведение, применение, публикацию и размещению любой информации или её части.

14. Возмещение ущерба

- 14.1 Поставщик услуг предоставляет гарантию на все работы, выполненные по данному Договору, на период 12 месяцев с момента осуществления последнего платежа по настоящему Договору.
- 14.2 Поставщик услуг обязуется в любое время защищать, гарантировать возмещение ущерба и освобождать Заказчика от ответственности, ее должностных лиц, сотрудников и представителей от всех потерь, убытков, ущербов и издержек (включая издержки на получение юридической помощи и судебные расходы), претензий, исков, разбирательств, требований и обязательств любого характера в случае возникновения или результата действий или бездействий Поставщика услуг, его должностных лиц, работников, представителей или субподрядчиков при исполнении настоящего Договора. Заказчик обязуется незамедлительно уведомлять Поставщика услуг о любых письменных претензиях, потерях, требованиях (исках), за которые несет ответственность Поставщик услуг согласно данному пункту.

15. Статус MOM

Ничто в настоящем Договоре не затрагивает привилегий и иммунитетов, которыми пользуется MOM как межправительственная организация.

16. Правопреемство и заключение субдоговора

- 16.1 Поставщик услуг не должен заключать субдоговор или выполнять любую другую работу, не предусмотренную настоящим Договором, если это заранее не было согласовано в письменном виде с Заказчиком. Любой субподряд, заключенный без согласия Заказчика в письменной форме является причиной для прекращения настоящего Договора.
- 16.2 В некоторых исключительных обстоятельствах и при наличии письменного разрешения Заказчика, конкретные работы или их части могут выполняться субподрядчиком. Несмотря на письменное согласие со стороны Заказчика, Поставщик услуг не освобождается от ответственности или от выполнения обязательств по настоящему Договору, но и не должен создавать любые договорные отношения между субподрядчиком и Заказчиком. Поставщик услуг остается ответственным на основании настоящего Договора и подотчетен Заказчику за любое ненадлежащее исполнение обязательств по договору субподряда. Субподрядчик не имеет оснований для иска против Заказчика в случае нарушения договора субподряда.

17. Отсутствие отказа от требований

Отсутствие требований любой из сторон относительно выполнения какого-либо положения настоящего Договора не означает отказа этой стороны от требования его выполнения впоследствии.

18. Независимость положений

Если одно из положений настоящего Договора будет признано не имеющим исковой силы, остальные части Договора сохраняют полную силу.

19. Полнота Договора

Настоящее Договора и все упомянутые в нем документы представляют собой весь объем договоренностей между сторонами по этому вопросу и заменяют собой все предшествующие и сопутствующие договоренности сторон по нему..

20. Расторжение Договора

- 20.1 MOM имеет право прекратить действие настоящего Договора полностью или частично в любое время.
- 20.2 В случае расторжения соглашения, MOM оплачивает только оказанные услуги в соответствии с настоящим Договором, если нет других договоренностей. Другие суммы, выплаченные заранее, должны быть возвращены MOM в течение 7 дней с момента расторжения Соглашения.
- 20.3 При расторжении Договора, Поставщик услуг отказывается от претензий к ущербу, включая потерю ожидаемой прибыли за счет этого.

21. Заключительные положения

- 21.1 Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения сторонами обязательств, если не будет ранее расторгнут в соответствии с пунктом 20 .
- 21.2 Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и с взаимного согласия сторон.

Подписано в двух экземплярах на английском, (дата) в (место)

Для: Международной Организации по Миграции

Для: (Поставщика услуг)

(Имя)

(Должность)

(Имя)

(должность)